

Saililiga Fa'aletino o le Vasega Fitu i Hawaii **Fa'amatalaga moni ma fa'amaoni ma fesili e masani ai**



Samoaan

Fa'atomuaga

Mo le lelei o le soifua malolōina o le autalavou a Hawaii, o lo'o i ai se mana'oga fou mo tamaiti e ulufale i le vasega fitu e fa'amae'a se su'ega o le tino, e tāua foi i se tamaititi ia ao ona vaaia le foma'i mo lona suega o le tino.

O se talavai aloai a le tamaititi ia faia e se foma'i ua laiseneina*, foma'i fesoasoani, po'o se tausima'i ua resitaraina.

O se talavai a le tamaiti e fatuina ai se siosiomaga saogalemu mo le autalavou e talanoa atu ai i latou Aufaigaluega Soifua Maloloina e uiga i lō latou soifua maloloina ma le soifua lelei, ma e mafai ona fesoasoani e foia ma puipuia mataupu tau soifua maloloina e pei o le tele o pauna, ulaula, ma le atuatuvaale. O se avanoa foi mo lau tama e maua ai tui puipuia e talafeagai ma tausaga.

O ai e tatau ona ou iloa?

Fa'apea o tamaiti aoga uma e ulufale i le vasega fitu e tatau ona faamae'a se su'ega o le tino e pei ona manaomia e le tulafono a le sitete ([HRS §302A-1159](#)).

E mafai e le tamaititi ona fa'atinoina lana su'ega o le tino i le sefululua (12) masina a'o le'i o'o i le aso muamua o le a'oga. O ni faatagana faaopoopo o le TB e le mana'omia vagana e fou le tamaititi i le a'oga.

E tatau i mātua po'o matua tausī ona tu'uina atu le [Form 14](#) (Student's Health Record) i le a'oga pe ā resitalaina a latou fanau mo le vasega fitu.

E tatau ona mae'a le fa'atumuina o le pepa?

Ioe. I le aso e fai ai le su'ega o le tino o le tama, fa'amolemole e tu'uina i le foma'i le Form 14 e fa'atumu i le taimi o vaai ai le foma'i. Lafo mai le Fomu 14 ua mae'a ona faatumu i le a'oga o le a'oga ai lou alo mo le vasega fitu.

Lisi i le Form 14:

Ina ia sii mai se kopi o le Form 14 mo nisi fa'amatalaga e uiga i le su'ega o le tino, vaai le www.HawaiiPublicSchools.org ma su'e le "Physical Exam."

Āisea e tāua ai?

O le talavou o se taimi o suiga faaletino, lagona, ma fegalegaleaiga lautele. I lenei taimi, e mafai e le autalavou ona atina'iina le tele o tulaga tau i le soifua maloloina, a'o le tele o nei tulaga e mafai ona puipuia. O le alu o le tamaititi e vaai le foma'i o se taimi talafeagai lea mo se siosiomaga saogalemu mo le autalavou e talanoa ai ma lana foma'i e uiga i soo se popolega tau soifua maloloina ma le soifua manuia, ma e mafai ona fesoasoani e foia ma puipuia tulaga tau le soifua maloloina. E maua ai fo'i le avanoa e faataunuu ai tui puipuia atonu na misia ma le'i faia e mana'omia ae le'i auai atu i le vasega fitu.

Ua fautuaina e le American Academy of Pediatric ia tamaiti ma le autalavou ia latou vaaia a latou foma'i fa'atasi pe sili atu fo'i i le tausaga.

*E a'afia ai foma'i fa'apitoa e pei ona fa'amaonia i le [HRS§455-8](#)

O le a ituaiga foma'i e mafai ona faia su'esu'ega faaletino?

O se su'ega fa'apitoa o le tino ia faia e se foma'i ua laiseneina*, foma'i fesoasoani, po'o se tausima'i fa'amaonia ua resitalaina.

O ai o le a totōgia tau o su'ega faaletino?

O le vaaiga fa'apitoa e tamaiti o le foma'i i tausaga ta'itasi ua uma ona totogia, i lalo o le Patient Protection and Affordable Care Act (ACA).

O le a le Patient Protection ma le Affordable Care Act?

O le Patient ma le Protection Afford Care Act, e masani ona tāua o le "Affordable Care Act" po'o le "ACA," o se tulafono o le toefuataiga o le soifua maloloina na pasia e le Konekeresi ma ua sainia i le tulafono e Peresitene Barack Obama ia Mati 2010. O le sini lautele o lea tulafono o le fa'aleleia atili lea o le lelei, avanoa, ma le gafatia o le soifua malolōina ma le inisiua i le Iunaite Setete.

E mana'omia tui puipuia mo le auai i le vasega fitu?

Ioe. I le fa'aopopo atu i le su'ega o le tino, O le Tulafono a le Setete o Hawaii e mana'omia ai le tamaiti a'oga ia faia tui puipuia ae le'i amataina le vasega fitu. O fa'amatalaga auiliili e uiga i tui puipuia e mana'omia mo le vasega fitu e maua le i luga o le upega tafa'ilagi a le Matagaluega o le Soifua Maloloina a Hawaii: <http://health.hawaii.gov/docd/school-health-requirements/>

O le a le mea e tupu pe afai e lē faia e le tamaititi le su'ega fa'aletino (physical examination) ae le'i ulufale i le vasega fitu?

Afai ae le'i mauaina su'esu'ega o le tino a lou alo i le aso muamua o le vasega fitu, o le a le fa'atagaina ona auai o ia i le a'oga. Ae peita'i, o le a galulue fa'atasi o le Matagaluega o Soifua Maloloina ma le Matagaluega o A'oga i le tau mulimuli atu i matua o le tamaititi po'o le matua tausi fa'aletulafono o le tausaga, e fautuaina ai le fa'atulagaina se asiasiga auā e soifua manuia o lou alo.

E tutusa le su'ega faaletino mo ta'aloga ma le su'esu'ega o le tino?

Leai, o su'ega faaletino mo ta'aloga ua na'o se faatagana e mafai ai e se tagata ta'alo ona auai i ta'aloga a'o le su'esu'ega o le tino e faia ai su'esu'ega loloto atoa o le soifua maloloina o le tamaititi.

E mafai ona faia se su'ega faaletino mo ta'aloga ma su'esu'ega o le tino i le asiasiga lava e tasi?

Ioe, e tele aufaigaluega o le soifua maloloina e fiasia i le faia faatasi o nei su'ega i le asiasiga e tasi.

E i ai se Inisiua mo le soifua malolōina mo aiga e maualalo le tupe maua?

Ioe. O le Medicaid o se polokalame fa'apana a le feterare ma le setete, lea e maua ai le inisiua mo tamaiti ma tagata matutua. Vaai le Department of Human Services MedQUEST site: mybenefits.hawaii.gov/medicaid-faqs/ mo nisi fa'amatalaga vāiliilia.